

Irurtzunen, bi mila eta hemeretziro ekainaren 4an, arratsaldeko zortziak direnean eta bilkura aretoan, ohiko bilkura egitearren Irurtzango Udaleko Udalbatza alde zurretik legeak agintzen duen moduan deituta, batzar-gelan elkartu da Aitor Larraza Carrera alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
José Javier Cano Clemente
Itziar Pellicer Satrustegui
Domingo Goñi Sarasola
Manuel Senra Iglesias

Ez-bertaratzea justifikatu dutenak:
Irantzu Osinaga Larraza.
Luis Enrique de la Calle Moreno

Idazkari lanetan, udalbatzarena, Ainara Armendariz Castien

1.- 2019ko maiatzaren 7ko ohiko bilkuraren aktaren eta maiatzaren 20ko ez-ohiko bilkuraren aktaren irakurketa eta onespena, hala badagokio.

2019ko apirilaren 2ko ohiko bilkuraren akta eta apirilaren 30eko ez-ohiko bilkuraren akta aho batez onartu dira.

2.- Alkatearen ebazpenen berri ematea,

En Irurtzun, siendo las veinte horas del día 4 de junio de dos mil diecinueve se reúne en la sala de sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales:

*Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
Itziar Pellicer Satrustegui
Domingo Goñi Sarasola
Manuel Senra Iglesias
José Javier Cano Clemente*

*Excusan su ausencia:
Irantzu Osinaga Larraza
Luis Enrique de la Calle Moreno*

Asistidos por mí, la Secretaria de la Corporación, Ainara Armendariz Castien.

1.-Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión ordinaria de 7 de mayo de 2019 y de la sesión extraordinaria de 20 de abril..

Se aprueban por unanimidad las actas del pleno ordinario de 2 de abril de 2019 y del pleno extraordinario de 30 de abril.

2.-Dar cuenta de las Resoluciones de Alcaldía,

66/2019.etik aurrera.

66/2019tik 83/2019ra arteko Alkate Ebazpenen berri eman da eta Osoko Bilkura jakitun geratu da.

3.- Sakanako Garapen Agentziari INASAKO eraikinaren beheko solairuko erabilera DINABIDE proiektuarentzat uzteko hitzarmena onartzea eta alkatea hitzarmena formalizatzeko baimentzea, hala badagokio.

Alkateak azaldu du INASA zenaren bulego eraikinaren beheko solairua formakuntza tailerrera egokitzeko obra bukatzea dela eta berehala hasiko dela lokalaren ekipamendurako prozedura. Horrekin lotuta, helburu horietarako Nafarroako Gobernuak laguntzen deialdia jada argitaratu da. Hau dela eta, beharrezkoa da lokala udalaren izenean eskuratzeko tramiteak lehen bai lehen bukatzea eta Sakanako Garapen Agentziari (Sakanako Mankomunitatea).

Azalpenak bukatuta,

Ikusira Sakanako eskualdeko enpresen digitalizazio arloko formakuntza tailerraren ezarpena xede duen DINABIDE proiektua eskualdeko instituzioak eta Nafarroako Gobernuaren artean sinatutako Sakanako Plan Estrategikoaren barruan onartuta dagoen proiektua dela.

Aintzat hartuta Nafarroako Toki entitateen ondasunen erregelamendua onartzen duen urriaren 18ko 280/1990 Foru Dekretuaren 117. Artikuluan

desde la 66/2019.

Se da cuenta de las resoluciones de Alcaldía, de la 66/2019 a la 83/2019 y el pleno se da por enterado.

3.- Aprobación, si procede de Convenio de cesión de uso de planta baja de edificio de INASA a la Agencia de desarrollo de Sakana para proyecto DINABIDE y autorización al Alcalde para la formalización del mismo.

El Alcalde expone que ya está casi acabada la obra de adecuación para taller de formación de la planta baja del edificio de oficinas de la antigua INASA y que en breve se iniciará el procedimiento para equipar el local. A este respecto, se ha publicado ya la convocatoria de ayudas del Gobierno de Navarra para estos fines. Se requiere para ello terminar cuanto antes con los trámites de escrituración del local a nombre del Ayuntamiento y la cesión de su uso a la Agencia de Desarrollo de Sakana (Sakanako Mankomunitatea).

Terminadas las explicaciones,

Visto que el proyecto DINABIDE de implantación de un taller de formación en digitalización para empresas de la comarca de Sakana es un proyecto incluido en el Plan Estratégico de Sakana firmado entre las instituciones comarcales y el Gobierno de Navarra

*De acuerdo a lo establecido en el artículo 117 del Decreto Foral 280/1990, de 18 de octubre, por el que se aprueba el reglamento de bienes de las entidades locales de Navarra, **el pleno, por unanimidad,***

xedatutako, **udalbatzak, aho batez ERABAKI DU: ACUERDA:**

- 1.- Dohainik uztea Sakanako Garapen Agentziari (Sakanako Mankomunitatearen menpeko entitatea dena) INASA zenaren bulego eraikinaren beheko solairuko lokalaren erabilera DINABIDE proiektuaren garapenerako; alegia, eskualdeko enpresentzako digitalizaioan formakuntza tailerra ezartzeko bertan.
 - 2.- Onartzea erabilera uztea, bere iraupena eta irauten eta indarrean dagoen bitartean parteek izane dituzten eginbeharrekoak arautzen duen hitzarmena.
 - 3.- Baimena ematea Alkatea denari, Aitor Larraza Carrerari hitzarmena sinatzeko.
 - 4.- Akordio hau Sakanako Garapen Agentziari eta Sakanako Mankomunitateari jakinaraztea bere ezaguera eta dagokion ondorioetarako.
- 1.- *Ceder gratuitamente a la Agencia de Desarrollo de Sakana (organismo dependiente de Sakanako Mankomunitatea) el uso del local de la planta baja del edificio de oficinas de la antigua INASA para el desarrollo del proyecto DINABIDE de implantación de un taller de formación de empresas de la comarca en la digitalización.*
 - 2.- *Aprobar el convenio por el que se regula la cesión de uso, el plazo de la misma y las obligaciones de las partes durante su vigencia.*
 - 3.- *Autorizar al Alcalde, Aitor Larraza Carrera para la formalización del convenio.*
 - 4.- *Notificar este acuerdo a la Agencia de desarrollo de Sakana y a Sakanako Mankomunitatea para su conocimiento y efectos.*

4.- Dirulaguntzen ordainketa onartzea, hala badagokio: pilota eskola, Xota, Xota profesionala, karate eskola eta saskibaloit taldea. **4.- Autorización, si procede, de pago de subvenciones: escuela de pelota, Xota, Xota Profesional, escuela de karate y equipo de baloncesto.**

Gaia Informazio Batzordean aztertuta, **Osoko**

Bilkurak aho batez erabaki du:

- 1.- Ondorengo taldeei jarraian zehazten diren kopuruak ordaintzea kirol taldeetarako eta kirol jarduetarako aurrekontuaren partiden kargura:
 - Pilota eskolari 3.000 euros (urteko dirulaguntzaren %50a).
 - Xota Clubari 3.800 euro (urteko dirulaguntzaren %50a).
 - Xota Profesionalari 2.700 euro (urteko dirulaguntzaren %50a).
 - Escuela de karate: 1.300 euros.
 - Saskibaloit taldeari 750 euro (50% de la subvención anual).
- Habiéndose estudiado el tema en la Comisión Informativa, **el Pleno, por unanimidad, ACUERDA:***
- 1.- *Abonar a las siguientes entidades las cantidades establecidas a continuación a cargo de las partidas presupuestaria para entidades deportivas y actividades deportivas correspondientes::*
 - *A la escuela de pelota: 3000 euros (50% de la subvención anual)*
 - *Al club Xota: 3.800 euros (50% de la subvención anual).*
 - *Xota profesional: 2.700 euros (50% de la subvención anual).*

anual)

2.- Akordio hau interesdunei jakinaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako.

- Escuela de karate: 1.300 euros

- Equipo de baloncesto: 750 euros (50% de la subvención anual)

2.- Notificar este acuerdo a las entidades interesadas para su conocimiento y efectos.

5.- 2019ko aurrekontuaren 2 eta 3 aldaketak hasiera batez onartzea, hala badagokio.

5.-Aprobación inicial, si procede, de las modificaciones 2 y 3 al presupuesto de 2019.

Alkateak adierazi du aurrekontuaren aldaketa hauen helburua dela, 2. Aren kasuna kreditu splemento bat egitea INASA zenaren bulego eraikinaren beheko solairuaren egokitzapenerako inbertsioarako eta 3.aren kasuan, PILeko toki programazioan dauden inbertsioetarako erasatutako baliabideetako diruzaintza gerakina inkorporatzea.

El Alcalde informa de que con estas modificaciones presupuetarias el objetivo es hacer un suplemento de crédito para la inversión de adecuación de la planta baja del edificio de oficinas de la antigua INASA e incorporar remanente de tesorería de recursos afectos para inversiones de la programación local del PIL.

Azalpenak emanda eta behin kontu-hartzailearen txostena irakurrita, **Osoko Bilkurak aho batez ERABAKI du:**

*Terminadas las explicaciones y una vez explicado el informe de intervención, el **Pleno, por unanimidad, ACUERDA:***

1.- Hasiera batez onartzea 2019ko aurrekontuaren 2. eta 3. aldaketak.

1.- Aprobar inicialmente las modificación nº 2 y 3 al presupuesto de 2019.

2.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 276. artikuluan xedatutakoari jarraituz, onetsitako aurrekontuaren aldaketak Idazkaritzan egonen dira ikusgai, 15 egun baliiodunetan, iragarki hau Nafarroako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta biharamunetik hasita, herritarrek edo interesdunek espedientea azter dezaten eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten; behin betikoz onetsizat joko dira,

2.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 276 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, las modificaciones presupuestarias aprobadas se expondrán en Secretaría durante 15 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el BOLETÍN OFICIAL de Navarra, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes, entendiéndose aprobadas definitivamente, si transcurrido dicho plazo, no se

baldin eta epe hori igaro eta inork ez badu *formulasen reclamaciones*.
erreklamaziorik aurkezten.

6.- Ruegos y preguntas.

6.- Erregu-galderak.

No se han realizado.

Ez dira egin.

Y no habiendo más temas que tratar y siendo las 20:10

Eta aztergai gehiagorik ez dagoenez eta iluntzeko horas, el Presidente levanta la sesión, de la que 20:10 denean, udalburuak bilkura amaitutzat jo du. extiendo el presente Acta que, como Secretaria, Idazkari naizen honek bilkuraren akta jaso, eta horren Certifico. egiaztapena egiten dut.